



Energía Humana™

# Empoderamos a las Mujeres de América Latina

El apoyo de Chevron a los programas para la mujer está ayudando a transformar las ideas en un éxito económico.



# 10.400 mujeres

se han beneficiado de nuestro apoyo a los programas de empoderamiento de la mujer en América Latina desde 2011.



Nilcinea Oliveira

“Hoy veo un futuro mejor para mí y mi familia.”

Nilcinea Oliveira se encontraba viendo la televisión en la ciudad costera de Itaipava, en el norte de Brasil, cuando vio una historia acerca de cómo hacer jabón con aceite usado de cocina casera. En esta comunidad portuaria, la mayoría de los hombres se ganan la vida con la pesca, pero las oportunidades de empleo para las mujeres son limitadas, y el relato le despertó una idea que cambiaría su vida.

“La historia me dio la idea de hacer productos de limpieza reciclando el aceite de cocina para ganar un dinero adicional para mis hijos y mi marido, y colaborar con el medio ambiente”, dijo. “Casi me di por vencida cuando sentí que a nadie le interesaba ayudar”.

En 2011, Oliveira y sus amigas recibieron apoyo para comenzar su negocio a través del Proyecto de Inclusión Comunitaria (Projeto de Inclusão Comunitária), una organización sin fines de lucro que enseña a las mujeres a desarrollar una pequeña empresa. Hoy en día, la compañía de Oliveira produce una línea completa de productos de limpieza y emplea a 19 mujeres. Chevron se ha aliado a organizaciones sin fines de lucro locales como el Proyecto de Inclusión Comunitaria y otras organizaciones no gubernamentales de regiones de la Argentina, Brasil, Colombia y Venezuela para ofrecer microcréditos, educación y capacitación para el trabajo, a fin de mejorar los medios de subsistencia de la mujer.

“En nuestra región, las mujeres desempeñan un papel vital en casi todos los hogares y contribuyen a la economía local”, señaló Patricia Serrano, gerente general de Política, Gobierno y Asuntos Públicos de la unidad de negocios de América Latina de Chevron. “Los programas de empoderamiento de las mujeres que respaldamos generan oportunidades económicas sustentables que benefician a familias de bajos ingresos, fomentan la igualdad de género, e impactan positivamente a las futuras generaciones”.

Estudios del Banco Mundial confirman que las mujeres son más propensas a compartir sus ganancias económicas con la familia y la comunidad en general, lo cual ayuda a generar progreso económico a nivel nacional.



## Alianzas

Chevron se ha aliado a organizaciones sin fines de lucro locales y organizaciones no gubernamentales, en regiones de Argentina, Brasil, Colombia y Venezuela para ofrecer microcréditos, educación y capacitación para el trabajo a fin de mejorar los medios de subsistencia de la mujer.



### 1 Colombia

SAIL (Salud y Autosuficiencia Indígena en La Guajira)  
Alianza de Chevron con la cooperativa de mujeres wayúu



### 2 Venezuela

Empered  
Empremujer  
Vístete de Sueños



### 3 Brasil

Proyecto de Inclusión Comunitaria (Projeto de Inclusão Comunitária)  
Rede Asta



### 4 Argentina

Emprendedoras en Acción

Los aportes de las mujeres que participan en la fuerza laboral redujeron, entre 2000 y 2010, la pobreza extrema en América Latina y el Caribe en un

**30%**

Fuente: Banco Mundial

En la primera década del siglo 21, el Banco Mundial informó que los aportes de las mujeres que participan en la fuerza laboral redujeron la pobreza extrema en América Latina y el Caribe en un 30 por ciento.

Las filiales y subsidiarias de Chevron han trabajado en América Latina durante más de 90 años. Tenemos participaciones significativas, operaciones y alianzas en la exploración, desarrollo y producción de los recursos de petróleo y gas en Argentina a través de Chevron Argentina S.R.L., en Brasil a través de Chevron Brasil Upstream Frade Ltda., en Colombia a través de Chevron Petroleum Company, en Surinam a través de Chevron Global Energy Inc., en Trinidad y Tobago a través de Chevron Trinidad y Tobago Resources S.R.L., y en Venezuela a través de Chevron Global Technology Services. Nuestro apoyo a los programas de empoderamiento de la mujer está concebido en línea con las prioridades establecidas por nuestros socios de los países latinoamericanos.

#### **Creemos Nuevas Oportunidades para la Mujer**

Chevron ayuda a eliminar las barreras para el crecimiento económico en las comunidades de América Latina a través de inversiones directas en negocios e inversiones sociales estratégicas en materia de salud, educación y desarrollo económico.

“Nuestro éxito en los negocios está profundamente vinculado al progreso de la sociedad. A través de nuestro apoyo a esfuerzos que mejoran los medios de subsistencia, se benefician las comunidades y así mismo nuestro negocio”, expresó Serrano.

“Trabajamos con nuestros aliados para identificar las necesidades y luego invertir en soluciones que generarán valor mesurable y perdurable”. Y los programas que marcan la diferencia para las mujeres cabeza del hogar son una estrategia efectiva para reducir la pobreza, de acuerdo con el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de Naciones Unidas.



Según el Instituto Nacional de Estadísticas de Venezuela, en dicho país las mujeres son cabeza del 40 por ciento de los hogares, el nivel más alto de América Latina. Durante más de 10 años, Chevron ha respaldado el desarrollo de Emprered, una organización sin fines de lucro de Venezuela que ha capacitado a cerca de 7.000 empresarios en la planificación de proyectos, mercadeo, finanzas y otras habilidades necesarias para desarrollar negocios exitosos. Este programa ya se encuentra activo en cuatro estados del país. En 2008, Chevron y Banauge, una asociación civil sin fines de lucro, formaron la primera red venezolana de mujeres emprendedoras, llamada Empreremujer, que ha proporcionado microcréditos y capacitación para el desarrollo empresarial a casi 4.100 mujeres en los últimos cuatro años.

“Chevron considera que el apoyo a la iniciativa empresarial femenina es una de las maneras más eficaces para empoderar a las mujeres, posicionándolas como generadoras de riqueza y forjadoras del futuro”, dijo Harry López, gerente de Desarrollo de Negocios de Banauge.

Chevron también apoya Vístete de Sueños. Esta organización sin fines de lucro con sede en Venezuela enseña a las mujeres vulneradas a crear y diseñar ropa, y a desarrollar las habilidades necesarias para iniciar sus propios negocios. La independencia financiera recién descubierta de las costureras beneficia a sus familias y empleados. Vístete de Sueños ha tenido un gran efecto en alrededor de 1.050 personas desde 2012.

“Cada mañana tienes una nueva oportunidad, la oportunidad de volver a empezar... Quítate el vestido de ayer, cámbiale el patrón, vuélvelo a coser, y pónitelo otra vez. Ahora eres una nueva tú. Estás renovada”, expresó el diseñador de moda venezolano Alberto de Castro, fundador de Vístete de Sueños.



**Izquierda, arriba:** Susana Fuentes prepara comida para vender como participante de Emprendedoras en Acción en Neuquén, Argentina.

**Abajo:** Después de participar en los talleres de capacitación empresarial de Rede Asta, artesanas brasileñas como Léa de Almeida Rocha Serra, izquierda, y Ana Lucia Almeida Rocha han aumentado sus ingresos mediante la creación y venta de artículos elaborados a partir de botellas de plástico recicladas.

En Argentina, nos asociamos con la Fundación Otras Voces, una organización no gubernamental, para respaldar a Emprendedoras en Acción. El programa ofrece capacitación en contabilidad, mercadeo, salud y seguridad, desarrollo personal, y más, así como consejos sobre cómo aumentar la capacidad de producción mejorando el espacio de trabajo. Las participantes del programa son las mujeres de los barrios pobres de la ciudad de Neuquén que quieren establecer empresas de cocina y costura que les permitan mantener la educación y el cuidado de la salud de sus hijos. De 2013 a 2014, nuestro apoyo ayudó a cerca de 200 mujeres a participar en Emprendedoras en Acción.

En Brasil, los ingresos de las mujeres que viven en la pobreza representan alrededor del 40 por ciento del ingreso total de la familia, de acuerdo con Data Popular. Asimismo, el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística reportó que los hogares encabezados por mujeres solas, los cuales representan el 35 por ciento de todos los hogares del país, son 70 por ciento más propensos a sufrir de malas condiciones de vida. La presidenta de Brasil ha hecho del empoderamiento económico de las mujeres, una política prioritaria en reconocimiento al aporte de la mujer al mejoramiento de la economía de la nación.

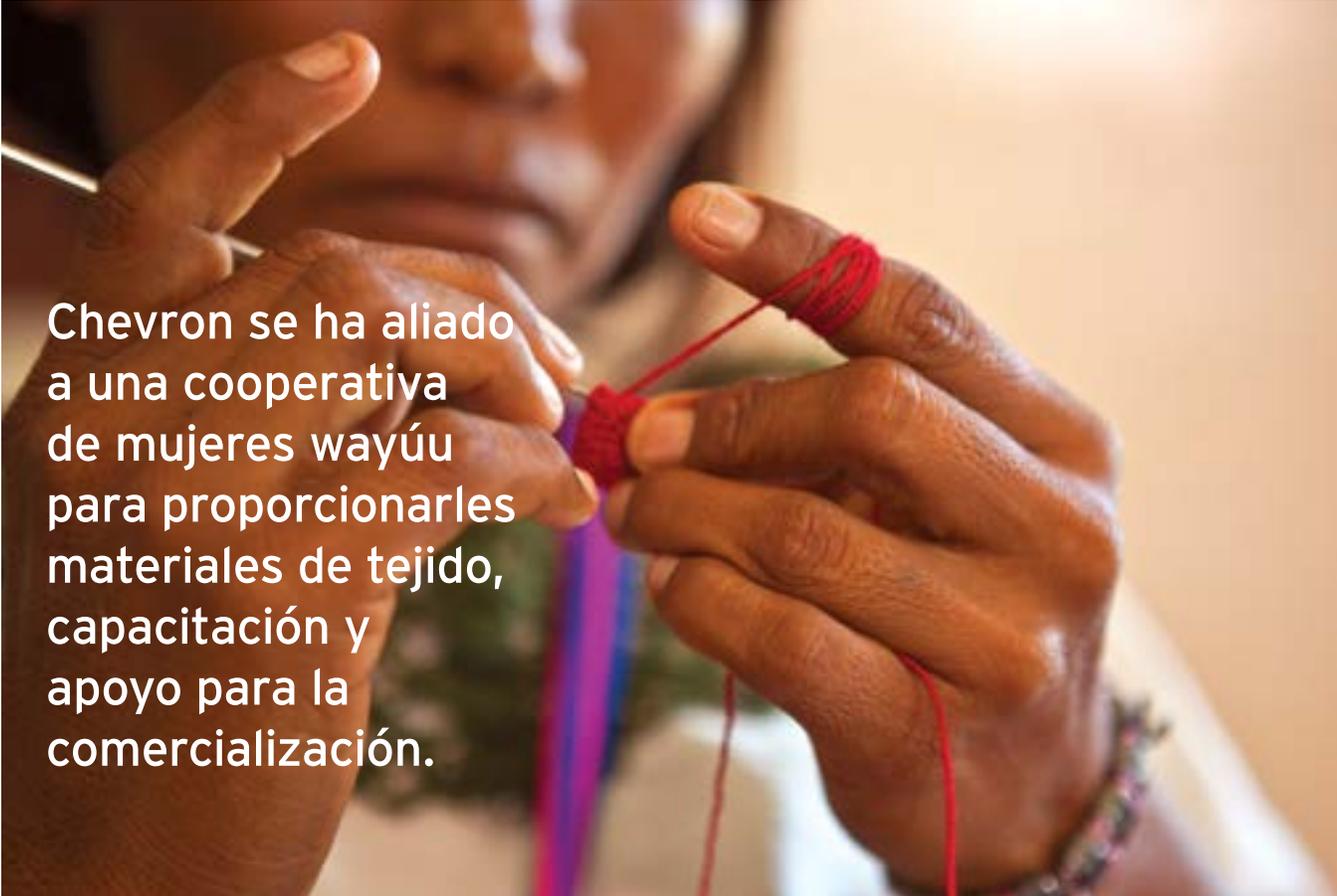
**40%:**  
del ingreso  
familiar total es  
proporcionado  
por las **mujeres  
brasileñas** que  
viven en la pobreza.

“El Proyecto de Inclusión Comunitaria en Itaipava nos da la libertad de ser empresarias, madres y esposas. Sé más sobre administración de empresas, cómo calcular los precios de nuestros productos de limpieza”, dijo Oliveira. “Hoy veo un futuro mejor para mí y mi familia”.

El apoyo de Chevron al Proyecto de Inclusión Comunitaria, que ayudó a Oliveira a crear su negocio, benefició a unas 440 participantes entre 2011 y 2014.

Además de respaldar el Proyecto de Inclusión Comunitaria, en 2014 Chevron lanzó su apoyo a otra organización brasileña, Rede Asta. La organización ayuda a las mujeres artesanas de las zonas de bajos ingresos a construir pequeñas empresas mediante la capacitación, la formación de redes de producción y la creación de canales de venta. Las participantes aumentan sus ingresos elaborando artesanalmente muebles únicos, joyas, productos de cocina y más, hechos a partir de materiales reciclados con la orientación de diseñadores. El voluntariado de Chevron lleva a cabo talleres con Rede Asta y sus artesanos participantes para mejorar sus habilidades de administración de su negocio, con el objetivo de que aumenten las ventas en un 35 por ciento para finales de 2015. De las 48 pequeñas empresas asistidas por Rede Asta, nuestra inversión en 2014 contribuyó a respaldar a 11 empresas que involucran 55 mujeres.

Fuente: Data Popular



**Chevron se ha aliado a una cooperativa de mujeres wayúu para proporcionarles materiales de tejido, capacitación y apoyo para la comercialización.**

#### **Empoderamos a las Mujeres y Respetamos su Cultura**

A lo largo de la zona costera norte del estado colombiano de La Guajira donde operamos, la pesca es una forma de vida para las comunidades indígenas wayúu. Es uno de los estados más pobres del país. Durante casi 40 años, hemos trabajado entre los Wayúu y con ellos, en la producción de energía, fortaleciendo las capacidades de las comunidades y respetando las costumbres locales. Nuestros programas atienden las necesidades de la comunidad, incluidos los problemas de salud de la familia y de las mujeres, toda vez que proporcionan oportunidades económicas.

“Entre los Wayúu, las mujeres tenemos la responsabilidad de dar continuidad a nuestro patrimonio de tradición y cultura mediante la enseñanza de nuestros hijos, para que podamos garantizar que tengan una mejor educación, manteniendo su cultura indígena de origen”, explica Danis Cohen, coordinadora de Política, Gobierno y Asuntos Públicos de Chevron del Distrito La Guajira. Cohen, que es wayúu, dijo: “Nuestros programas de salud y nuestros programas económicos son importantes para empoderar a las mujeres wayúu y a nuestra cultura”.

Chevron, el Hospital de Niños de Texas y la Escuela de Medicina de Baylor respaldan a SAIL (Salud y Autosuficiencia Indígena en La Guajira), un programa de atención médica pediátrica que trabaja con la comunidad para reducir la alta morbilidad y mortalidad entre los niños y las mujeres de La Guajira.

Chevron también es aliada de una cooperativa de mujeres wayúu que proporciona materiales de tejido, capacitación y apoyo a la comercialización de sus artesanías.

En 2013, Chevron recibió un premio de Artesanías de Colombia, una organización gubernamental dedicada a la protección y desarrollo de la cultura colombiana, incluyendo al sector artesanal del país. Durante los últimos cuatro años, aproximadamente 1.860 mujeres han participado en el programa.

“Nuestro objetivo es empoderar a las mujeres, proporcionándoles las herramientas que necesiten desde el momento en que conciben su idea o negocio, a través de su creación, y hasta que sepamos que tendrán éxito”, dijo Serrano. “Somos socios de las comunidades donde vivimos y trabajamos y estamos comprometidos con su prosperidad”.



Para saber más sobre el Proyecto de Inclusión Comunitaria (Projeto de Inclusão Comunitária), vea el video en [youtu.be/IGKaNP3tgmM](https://youtu.be/IGKaNP3tgmM).



Para obtener más información acerca de Banauge/ Empreded y Empremujer, visite [banauge.org](http://banauge.org).



Conozca más de Vístete de Sueños en: [Chevron.com/news/inthenewsarticle/10152013\\_chevronawardhelpsvenezuelanwomenbuildsmallbusinesses.news](http://Chevron.com/news/inthenewsarticle/10152013_chevronawardhelpsvenezuelanwomenbuildsmallbusinesses.news).



Lea más sobre el programa SAIL en [bcm.edu/news/general-news/chevron-baylor-texas-childrens-team-up](http://bcm.edu/news/general-news/chevron-baylor-texas-childrens-team-up) y [bipai.org/where-we-work/country.aspx?id=982](http://bipai.org/where-we-work/country.aspx?id=982).